

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 18 (1956)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

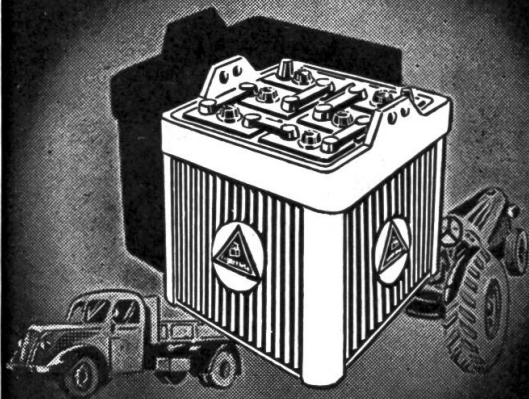
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Längere Lebensdauer*  
dank unserer  
neuen 3-fach Isolation



**ELECTRONA S.A.**

Accumulatorenfabrik

**BOUDRY - NEUCHÂTEL**

Telephon (038) 6 42 46

MUBA Stand No. 1078, Halle III/B  
Parterre Tel. 061/23 01 98

**BÜHRER**

**Traktoren**

Spezial-Reparaturwerkstätte  
Ersatzteil- und Servicedienst  
Lieferung und Anbau aller

**Zusatzgeräte**

wie hydr. Hebevorrichtungen, Motor-  
eggen, Anbaupflüge, Kartoffelgraber,  
Hackgeräte aller Art, Mist- und Gras-  
zettmaschinen, Heulader, Baum-  
spritzen, Seilwinden, Vielfachgeräte,  
Dreipunktaufhängungen, etc.  
Anhänger, Verdecke, Kotflügel in  
diversen Ausführungen.

Stets günstige Occasions-Traktoren.

Wir beraten Sie unverbindlich.

Offiz. Vertretung:

**MATZINGER A.G.**

**Zürich 11/50**

Hagenholzstr. 65, Tel. 051/46 33 22

**Traktoren - Treibstoffe**  
**MOBIL OIL - Schmiermittel**  
**PNEUS**

neu- und aufgummiert  
Reparaturen



**ERDOEL AG**  
**THUN**

Aarestrasse

Tel. (033) 2 68 01

**Kühler**

für PW, LW und Traktoren

garantiert siefdefrei

Wir erledigen innert einem Tag:  
Reparaturen • Auslaugen • Entkalken  
Einbau neuer Elemente

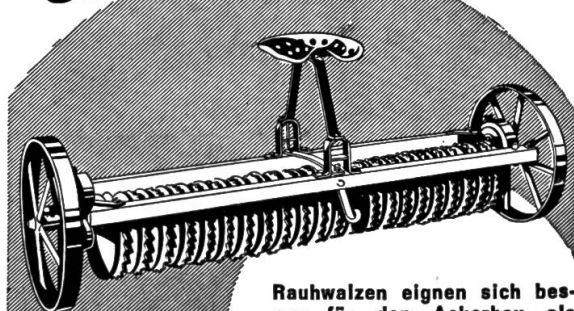
**Sofortige Bedienung:**

Auswärtige Kunden: per Bahn-Express  
Empfangsstation: Zürich-HB

**Benetti AG., Letzigraben 113, Zürich**

Tel. (051) 52 15 28

**VOLG-  
Cambridge-Walze**



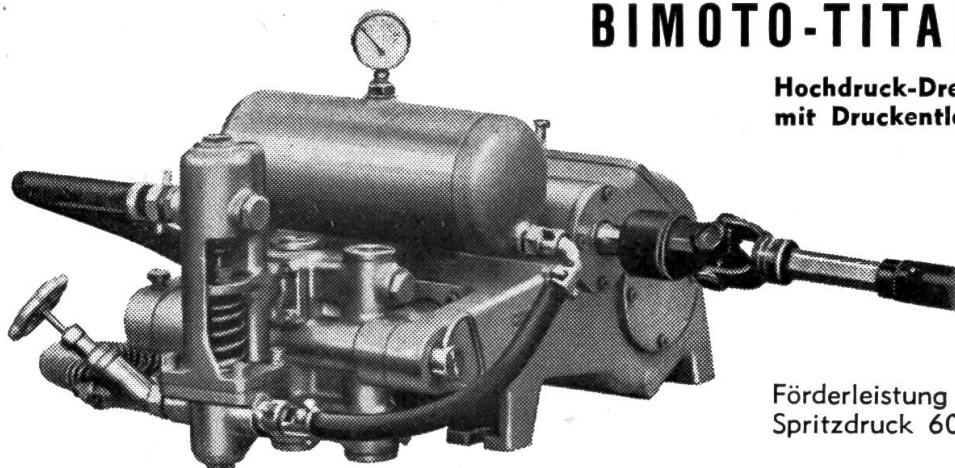
Rauwalzen eignen sich bes-  
ser für den Ackerbau als  
Glattwalzen. Patentierte Fahr-  
vorrichtung. - Für Pferde- und  
Traktorzug. 2 m Arbeitsbreite.  
Vom IMA geprüft und aner-  
kannt.

Auf Wunsch  
Pneubereifung

**VOLG**

Verband ostschweiz. landwirtschaftl.  
Genossenschaften (V.O.L.G.) Winterthur

Tel. (052) 8 22 11

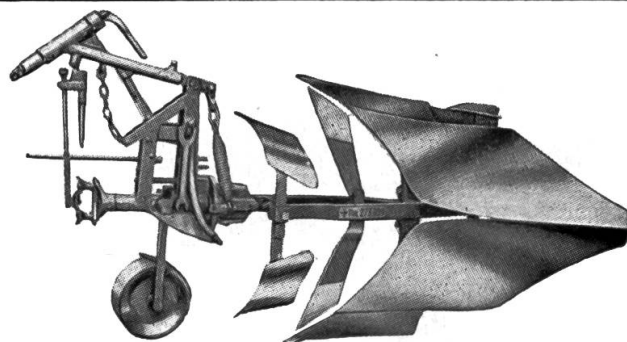


## BIMOTO-TITAN BH-1

Hochdruck-Dreikolbenpumpe  
mit Druckentlastungsventil

Förderleistung 75-90 l/min.  
Spritzdruck 60 atm.

**BIRCHMEIER & CIE. AG.** KÖNTEN / AG



Für Ihren Traktor mit Dreipunkt-  
Geräte-Anbau hat sich seit Jahren der  
**ERISMANN - Anbau - Wendepflug**  
glänzend bewährt. - Schweizer Patent  
Nr. 273309. Von der IMA Brugg ge-  
prüft. **Dreipunkt-Anbau-Rahmen**  
geeignet als Spurlockerer und für leicht,  
Kultivator- und Hackarbeiten, kombi-  
nierbar mit **neuer Ackeregge**.

Prospekte durch Ihren Vertreter oder direkt durch die Firma

**W. + H. Erismann, Seengen / AG.** Pflugfabrik und Hammerschmiede, Telefon 064 / 8 71 17



## Albrecht- Triebanhänger

mit «Kelkel» - Triebachsen  
haben sich in jedem Ge-  
lände aufs beste bewährt.  
Beste Referenzen stehen  
zur Verfügung.

Für sämtliche Traktoren  
mit Zapfwelle lieferbar.

**H. Albrecht, Fahrzeugbau, Stadel bei Niederglatt/ZH** Tel. (051) 94 21 39

---

# Die **ALTHAUS**- Pferdehacke

das ideale Hackgerät für  
Kartoffel-, Rüben- und  
Gemüsebau

Solides Schweizer Fabrikat

Verlangen Sie Prospekte

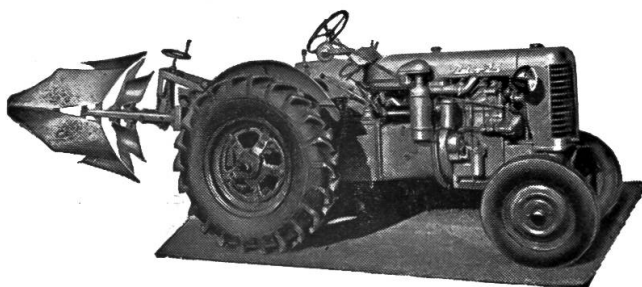


PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163



---

# Der neue **ZETOR** Diesel-Traktor



ist einer der **besten** und **vielseitigsten** Traktoren der Welt.

Der **Zetor** Diesel-Traktor erringt gegen stärkste Weltkonkurrenz die **argentinische Goldmedaille**.

Mit seinem **ruhiglaufenden robusten** 2 Zylinder 4 Takt-Diesel-Motor, seinem unverwüstlichen, starken 8 Ganggetriebe, modernster einzigartiger Differenzialsperre mit Ueberdruckauslösung, hydr. Hebevorrichtung, normalisierter Zapfwelle, Riemenscheibe sowie Einzelradbremse, gehört der Zetor-Traktor seit Jahren zu den **führenden Traktormarken** der Welt.

Die Preise sind unvergleichlich günstig und z. Zt. können die Traktoren ganz kurzfristig geliefert werden.

Verlangen Sie umgehend mit untenstehendem Coupon den aufschlussreichen Farbenprospekt durch die **Generalvertretung**

**R. Hofmann, Wetzikon-ZH.**, Traktoren u. landw. Maschinen Tel. 051/97 80 95

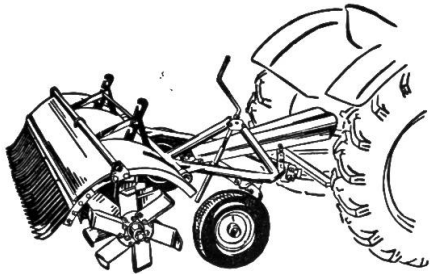
Name: ..... Adresse: .....

---

# Traktoren - Treibstoffe

PERSOLUX  
DIESOLA

vorteilhaft von **Tschupp & Cie AG., Ballwil/LU**  
Lieferant des Luzernischen Traktoren-Verbandes



## Rotorkrümler Eberhardt

lieferbar ab Lager

Wir führen daselbst  
**Stalldungstreuer, Futterlader, Höhenför-  
derer, Kartoffelroder «Wühlmaus»,  
«Fella»-Bindemäher** und alle Sorten  
von **Heuerntemaschinen**

Vorteilhafte Preise.

Prospekte verlangen bei

**Robert Buchter, Thayngen (SH)**  
Landmaschinen Tel. (053) 6 74 26

## FERGUSON-

### Traktoren-Besitzer und -Interessenten

Auf Wunsch kann nun jederzeit, —  
ohne grosse Abänderung, — die **Dif-  
ferential-Sperre** am FERGUSON-Trak-  
tor eingebaut werden.

Lieferbar für alle Typen. Einbau in  
ca. 1 Tag. — Anfragen an:

**Gebr. Straub, Konstr.-Werkstätte**  
FERGUSON-Traktoren, **Koppigen (BE)**  
Telephon (034) 3 41 30



## Der STURA - Anhänger mit Kessler-Triebachse

nützt die Kraft Ihres Traktors auf  
ein Maximum aus.

Erprobt durch IMA, Brugg.

Lieferbar für 1,5—5 t Tragkraft,  
mit Freilauf, Freilaufsperre,  
Innenbackenbremse.

Verlangen Sie unsere Offerte unter Angabe Ihres Traktortyps.

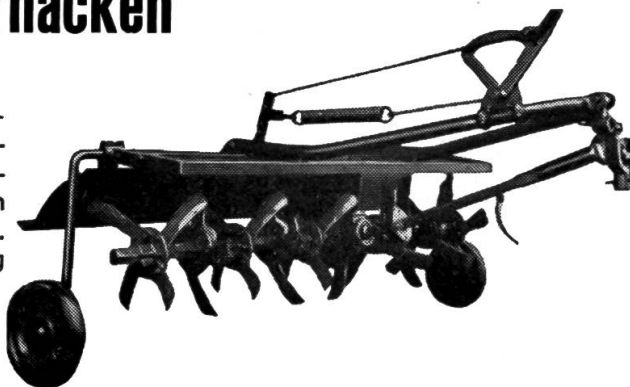
**STURA A.G., Uesslingen-Frauenfeld** Tel. 054 / 9 31 68

# **Früh** - Motorhacken

Bitte Vorführung und Prospekt verlangen

**Neu:** Unverwüstliches Chromnickelstahlgetriebe mit Spezial-Verzahnung. Verstärkte Spatenwelle, die schweren Ansprüchen stand hält. Den Nachahmungen weit überlegen durch längste Erfahrungen. Einfaches Anhängen an Zugvorrichtung oder an 3-Punkt-Aufhängung.

**J. Früh, Münchwilen/TG**  
Maschinenbau Tel. 073 / 6 24 33



Der Reifen **DUNLOP** 6.00—16

## **TRAKGRIP T28**



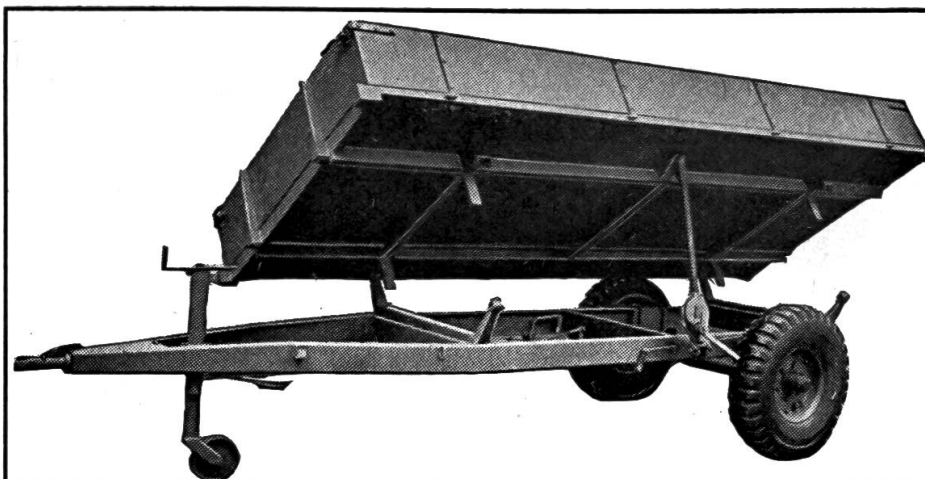
**griffig und gleitsicher**

**Der beste Geländereifen für  
Jeep und Landrover**

## **DUNLOP**

**ZURICH — GENÈVE**

**Verlangen Sie T 28 von Ihrem  
Lieferanten**



Kombinierbare

**Zweiseiten-  
kippanhänger**

für Industrie oder  
Landwirtschaft

Einfach, unverwüstlich

Spez. Kippwinden  
für 2 und 5 T

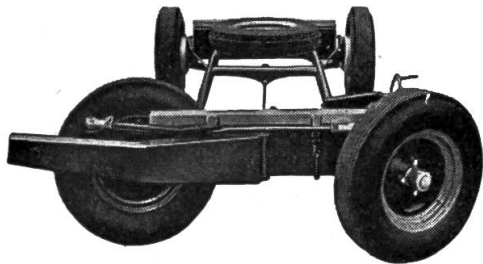
**Ernst Frehner**

Wagenbau

**Rheineck (SG)**

Tel. (071) 4 46 52





## Qualitäts Anhänger-Pneuwagen

**E. Frey, Fahrzeugbau, Buchs/LU**  
Tel. (062) 9 41 24

Vorteilhafte Lieferung sämtlicher **Pneus**  
**PNEU FREY, SURSEE**

# 60 JAHRE



60 Jahre  
bedeuten eine  
Unsumme von  
Erfahrungen im Bau  
von Batterien – das  
heißt für Sie:  
eine Batterie des  
raschen Startes, der  
guten Beleuchtung.

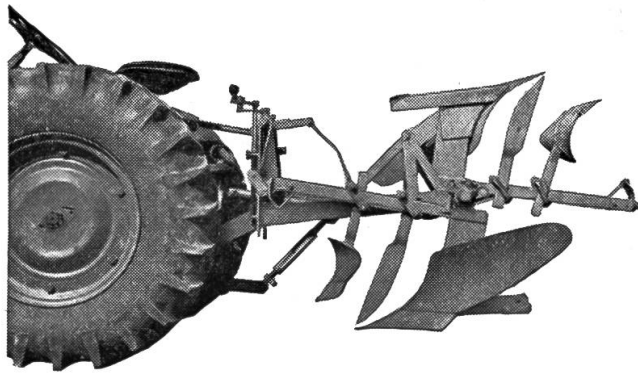


## Traktoren-Treibstoffe Schmieröle und Fette

vorteilhaft durch:

**ESG**  
**Emil Scheller Cie A-G-Zürich**

Zürich Telefon 32 68 60 • Depot Wetzikon Telefon 97 80 22



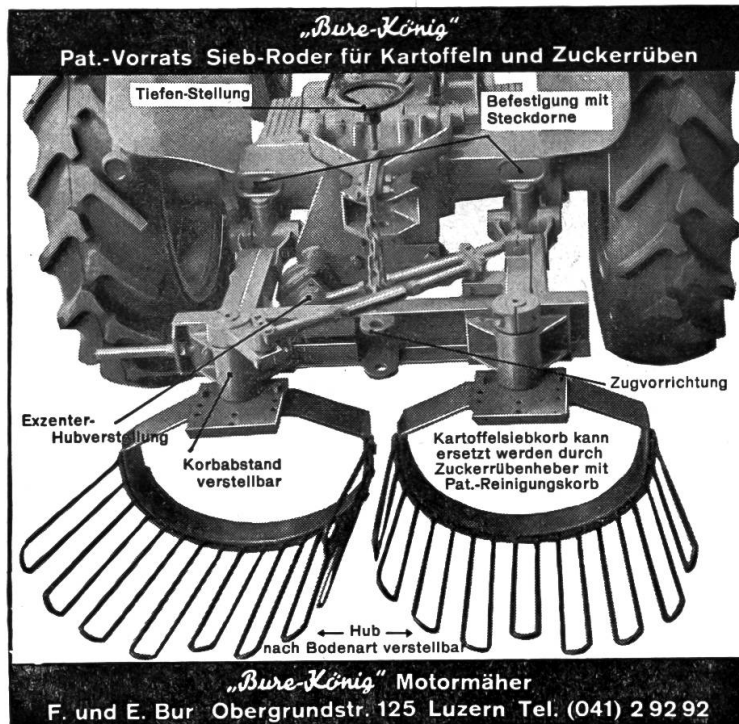
Begeisterte Besitzer rühmen die Leistungsfähigkeit, die einfache Anbauvorrichtung, die solide Bauart, die zuverlässige Sicherung des

### Anbaupfluges „Godesberg“

Er ist kein Wechseelpflug, braucht **keine** Hydraulik, **keinen** Handaufzug, **keine** Federn, **keine** Seile und kann an alle Traktoren, Jeeps oder Landrover angebaut werden. Verlangen Sie Prospekte und Referenzliste.

**W. Trösch, Wädenswil**

Landmaschinen, Telefon (051) 95 62 22



## Kauf und Verkauf

**Zu verkaufen:**

### 1 Paar Traktorreifen

Stollen 100%ig,  
11/25 x 24, evtl. mit  
Achse mit Innenbacken-  
bremse bei

**Karl Baumann-Vogt,  
Villigen/AG.**

**Zu verkaufen:**

### 1 Paar neuwertige Gleitschutzketten

für Traktor 11.25-24

### 1 Einachsanhänge-Jauche- wagen, 100 lt.-Fass, Stützrolle und 1 Ersatz- rad.

**Alb. Ruh-Geier, z. Rebstock  
Buch b. Ramsen/SH.  
Tel. 054 / 8 72 34**

**Zu verkaufen: 2 Anbaupflüge «Vogel»,** mit hydr. Hebevorrichtung, passend an Bühler-Traktor, BG-4 oder BG-6/1938-1948. - **1 Wendepflug «Knecht»,** mit Handaufzug, **1 Anbaupflug «Godesberg», 1 Anbaupflug Kratzenberg.** - Alle Geräte sind in sehr gutem Zustand, teilweise nur leicht gebraucht und werden mit Garantie abgegeben.

**Matzinger AG.,** Offiz. Bühler-Traktoren-Vertretung, Hagenholzstrasse 65, Zürich 11/50. Tel. 051/46 33 22.

**Zu verkaufen:**

### 10 Traktoren pneus 11x24

fabrikneu, führende  
Marke zum Räumungs-  
preis von Fr. 280.—.

**Pneu inkl. Schlauch.**

**Pneuhaus Nauer Walter,  
Zürich, Tel. 051/34 81 81**

## «DER TRAKTOR und die Landmaschine»

**Redaktion:** R. Piller, Brugg

**Administration:** Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Hauptstrasse 12 (Postgebäude), Brugg/AG, Tel. (056) 4 20 22  
Postcheck VIII 32608 Zürich - Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 145, Brugg/AG

**Inseratenregie:** Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zh. - Tel. (051) 94 11 69

Erscheint monatlich Abonnementspreis Fr. 7.— Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt  
Nachdruck bei Quellenangabe gestattet Druck: Schill & Cie., Luzern